

ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJEET

NOPEASTI KORKEUSSÄÄDETTÄVÄT HINAUSKEHIKOT

TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA:

ks. liite tai erillinen asiakirja BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads

NOPEASTI KORKEUSSÄÄDETTÄVÄT HINAUSKEHIKOT

1. NIMET JA TEKNISET TIEDOT:

KÄYTTÖ:

Käytetään maa- tai metsätaloudessa käytettävissä ajoneuvoissa.

TYYPPIHYVÄKSYNNÄT JA OMINAISARVOT:

yksittäisen tyypin hyväksynnän osalta katso tyypikilpi, hyväksyntäasiakirja, tuoteseloste tai testiraportti.



HUOMAA:

Jos vastaavan käyttömaan voimassaolevissa kansallisissa hyväksyntää koskevissa määräyksissä edellytetään ylimääräisiä virallisia hyväksyntöjä näiden parametrien käyttämiseksi, kyseisiä hyväksyntöjä tulee hakea.

KYTKENTÄLAITTEET:

Jos saatavilla, hinauskehiöitä voidaan käyttää pysyvästi asennetuilla liitäntälaitteilla, kuten vetotapilla (Piton-Fix) tai kuulakytkimellä 80.

Lisäksi hinauskehiöitä on käytettävä seuraavilla liitäntälaitteilla, katso kyseisen hinauskehiön tuoteseloste:

- > automaattinen Walterscheid-haarukkatyyppinen kytkin liukusäätimellä (esim. tyyppi IN2000 tai IN2000X).
- > ei-automatittinen Walterscheid-haarukkatyyppinen kytkin liukusäätimellä (esim. tyyppi IN5410 tai KU5400).
- > Walterscheidin piton-kytkin (esim. tyyppi PB5300 tai PB5300K).
- > Walterscheid-kuulakytin 80 (esim. tyyppi KB8300 tai KB8300K).
- > Walterscheid-kuulakytin 80 tyyppi liukusäätimellä KI8300.
- > sopiva Walterscheidin piton-tyyppinen vetoaisa tyyppiä PBa, jos kehiössä on tuki.
- > sopiva Walterscheidin kuula 80 vetoaisatyyppi KBa, jos kehiössä on tuki mukana.
- > sopiva vetoaisa, jos kehiössä on tuki.



TÄRKEÄÄ:

Kun käytetään jotakin edellä mainituista liitäntälaitteista, on noudatettava nopeusrajoituksia ja ominaisarvoja. Pienempi arvo on ratkaiseva kussakin tapauksessa



TÄRKEÄÄ:

Kun käytetään muita liitäntälaitteita, on noudatettava todellisia tukipituuksia. Niiden on oltava pienempiä tai yhtä suuria kuin hinauskehiölle määritetyt enimmäistukipituudet.

VERSIOIT:

(ks. kuvat 3-6)

Hinauskehiöitä on saatavana eri versioina. Walterscheidin kanssa käytetään seuraavia tukityypin tunnuskirjaimia vastaavassa nimessä:

- > L: pitkä kehiö, vain pitkä ohjauskisko.
 - > F: ranskalainen kehiö, jossa on tukevasti asennettu Piton-Fix ja ohjauskisko.
 - > K: lyhyt kehiö, lyhyt ohjauskisko, yhdistettynä vetokoukkuihin
 - > KK: kuulakytintyyppinen, kiinteällä kuulakytkimellä ja ohjauskiskolla.
- Huomaa, että näitä neljää versiota ei yleensä ole olemassa jokaiselle hinauskehiötyypille!


TÄRKEÄÄ:

Jos käytät kytkentälaitteita voimanoton yläpuolella (yläkiinnitys), kiinnitä huomiota ajoneuvon valmistajan määrittelemään pystysuoraan kuormitukseen, joka on yleensä rajoitettu 2 tonniin.

Vain voimanoton alapuolella (alakiinnitys) korkeammat pystysuuntaiset kuormitukset ovat mahdollisia, lisätietoja on tyyppihyväksynnässä tai erityisasiantuntemuksessa.

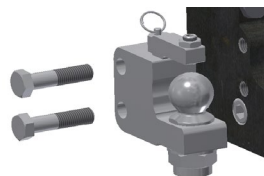
PERÄVAUNUN RENKAAT:

Piton (piton-fix) soveltuu liitettäväksi perävaunun renkaisiin ISO 5692 ja ISO 20019 -standardien mukaisesti (rajoitettu, katso perävaunun renkaan käyttöohjeet).

Kuula 80 soveltuu liitettäväksi ISO 24347 -standardin mukaisiin kuulatyyppeisiin perävaunun varsiin 80.

PAKETETUT OHJAUSLAITTEET:

"Kk"-hinauskehikot soveltuvat ZWL 50- tai ZWL 25/30 -tyyppisiin pakko-ohjauslaitteisiin. Perävaunun kääntövoimaan on kiinnitettävä huomiota. Ohjauslaitteet voidaan asentaa hinauskehikon jommallekummalle puolelle tai molemmille puolille kahdella M20-pultilla (ks. kuva oikealla). Lisäkannatin voi olla tarpeen. Kiristysmomentti on 660 Nm.



Tyyppi	Kytkenäelementti	Ohjausvoima	Kytkenäosa
ZWL 50	kuula 50 mm	20 kN	Suojakuori 50
ZWL 25/30	tappi 25 / 30 mm	40 kN	Kuulaliukulaakeri ISO 12240, muoto G

Ks. myös liite tai erillinen asiakirja BA_TASC_400013, www.walterscheid.com/downloads


TÄRKEÄÄ:

Tapaturmien välttämiseksi suojakäsineitä, suojalaseja ja turvakengkiä tulee käyttää kaikkien tässä luvussa kuvailtujen purku-/kokoonpanotoimien aikana.

Ympäristö:

Voiteluaineita saatetaan päästä ympäristöön. Ympäristön saastuminen: Kerää, varastoi ja hävitä voiteluaineet sopivissa astioissa.

2. OHJAUSKISKOJEN ASENNUS JA KÄYTTÖ:

VAROITUS:

Asiaankuuluvia turvallisuusmääräyksiä tulee noudattaa kytkennän ja irrotuksen aikana. Ajoneuvojen välissä ei saa olla. Kytintä saa käyttää vain lukitussa tilassa.


HUOMAA:

Virallisia kansallisia asetuksia tulee noudattaa. Esimerkiksi Saksassa §13 FZV:n velvoitteita koskien rekisterikilven tietoja ja sallittua perävaunun painoa sekä sallittua pystykuormaa tulee noudattaa.

HINAUSKEHIKKO, JOKA TOIMII OHJAUSKISKOSSA OLEVAN KYTKENTÄLAITTEEN AVULLA:

Ks. liite tai erillinen asiakirja BA_TASC_400027, www.walterscheid.com/downloads.

- > Työnnä sopiva liukusäädin ja kytkentälaitte ylhäältä hinauskehikon ohjauskiskojen uriin.
- > Kytkentälaitteen korkeutta voidaan säätää kytkemällä liukusäädin ohjauskiskojen vastaaviin reikiin (katso tässä yhteydessä myös kytkentälaitteen käyttöohjeet).

3. ASENNUKSEN JA KÄYTTÖ KEHIKKOSSA:**HINAUSKEHIKKON KIINNITYS:**

Hinauskehikot kiinnitetään traktorin vaihdelaatikkoon ruuveilla, joiden laatu on 10.9. Pultit eivät normaalisti sisälly toimitukseen. Näin ollen ajoneuvon valmistajien teknisiä tietoja tulee suosia liitännässä.

Jos eritelmiä ei ole, katso erillinen asiakirja BA_TASC_400038, www.walterscheid.com/downloads/

Liukusäätimen putoamisvaaran estää ISO 4017 - M12 -pultti, joka on ruuvattu hinauskehikon vasemmanpuoleiseen ohjauskiskoon ja toimii pysäyttimenä sisäpuoliselle liukusäätimelle. Vaihtoehtoisesti voidaan käyttää muita putoamissuojaimia. Jos putoamisvaaraa ei ole, asianmukainen turvalaitte voidaan jättää pois.

Vain voimanoton suojusta (pyörivää tai liukuvaa) voidaan käyttää hinauskehikossa. Perävaunun kytkimen korkeuden säätämiseksi voi olla tarpeen siirtää voimanoton suojus pois ohjauskiskon alueelta. Voimanoton suoja voidaan jakaa hinauskehikkoihin ajoneuvoissa, joissa ei ole voimanottoakselia.

**VAROITUS:**

Asiaankuuluvia turvallisuusmääräyksiä tulee noudattaa kytkennän ja irrotuksen aikana. Ajoneuvojen välissä ei saa olla. Kytkintä saa käyttää vain lukitussa tilassa.

**HUOMAA:**

Hinauskehikkoa asennettaessa tulee noudattaa asiaankuuluvia määräyksiä (esim. ajoneuvojen onnettomuuksien ennaltaehkäisyn määräyksiä) ja ajoneuvojen valmistajien suuntaviivoja!

Kytken liittäminen ajoneuvoon tulee tehdä asetuksen (EU) 2015/208, Liite 34 vaatimusten mukaisesti. Jos ajoneuvon omistajalla ei ole asianmukaisia ammattitaitoisia työntekijöitä ja tarvittavia teknisiä laitteita, kiinnitys voidaan suorittaa vain erikoiskorjaamossa.

3.1 PITON-FIX

(ks. kuva 1)

Pidike voidaan asentaa vaihtoehtoisesti kallistus- tai kääntökoukkuna. Piton-fixiä saa käyttää vain pidike suljettuna ja kiinnitettynä.

Kääntökoukkujen käyttö vastaa 3.2 kohtaa.

3.1.1 KALLISTUSKOUKULLA VARUSTETTU KYTKENTÄ:

- > Irrota kiinnitystapin (2) sokkanaula (3) ja vedä tappi ulos.
- > Käännä kallistuskoukku (1) ajosuuntaan.
- > Siirrä perävaunun rengas pitonin (4) päälle.

- > Laske perävaunun rengasta / vetoaisaa vetoaisan tuella tai vastaavalla laitteella, kunnes se peittää pitonin.
- > Käänä kallistuskoukku (1) taaksepäin siten, että se kiinnittää perävaunun renkaan.
- > Kiinnitä lukitustapilla (2) ja sokkatapilla (3). Tarkista sokkatapin oikea istuvuus.

3.1.2 IRROTUS KALLISTUSKOUKULLA:

- > Käytä tukitunkkeja tai vastaavia estääksesi perävaunun vierimisen pois.
- > Irrota kiinnitystapin (2) sokkanaula (3) ja vedä tappi ulos.
- > Käänä kallistuskoukku (1) ajosuuntaan.
- > Siirrä ylös perävaunun rengas / vetoaisa vetoaisan kannattimen tai vastaavan laitteen avulla
- > Siirrä traktoria eteenpäin.
- > Käänä kallistuskoukku (1) taaksepäin ja kiinnitä se kiinnitystappiin (2) ja sokkanaulaan (3).

3.1.3 KYTKENTÄ KÄÄNTÖKOUKULLA:

Ks. liite tai erillinen asiakirja BA_TASC_400031, www.walterscheid.com/downloads

3.2 KUULATYYPPIINEN KYTKIN

(ks. kuva 2)

Ks. liite tai erillinen asiakirja BA_TASC_400028, www.walterscheid.com/downloads

4. HUOLTO:

HOITO:

- > Kaikki lika ja korroosio on aina puhdistettava hinauskehikosta oikean toiminnan varmistamiseksi. Kaikki hinauskehikon liikkuvat osat, ohjauskiskot ja myös vetokuula, on voideltava säännöllisesti (käytön pituudesta riippuen) ja tarkastettava liikkumisen helppous.
- > Piton-fixin ja kuulun 80 pidike on vedettävä kokonaan ulos säännöllisin väliajoin aikataulun tiheydestä riippuen, ja kaikki laakerin lika on poistettava. Molemmat pidiketapit on poistettava etukäteen tätä tarkoitusta varten. Rasvaa laakeri sitten uudelleen.
- > Kuulakytkin: Jos kuulatyypissä perävaunun varressa on voitelulaite, pallo voidaan syöttää rasvalla keskusvoitelun kautta.
- > Jos mahdollista, vältä painepesurilla puhdistusta. Jos tämä on väistämätöntä, voitele hinauskehikko pian uudelleen.
- > Voitelua varten poista vanha rasva ja voitele hinauskehikko uudella rasvalla. Hinauskehikko on voideltava vedenkestävällä, monikäyttöisellä rasvalla (rasvatyyppi: litiumsaippuoitu, koostumusluokka: NL-GI2).

KULUMISRAJAT:

Nimi:	Nimellismitta:	Kulumisrajan mitat:	Mittari:
Ohjauksikon leveys	30 mm	32 mm	X
Ohjauksikon leveys	32 mm	34 mm	X
Ohjaimen välin leveys	294 mm	297 mm	
Ohjaimen välin leveys	310 mm	313 mm	
Ohjaimen välin leveys	323 mm	326 mm	
Ohjaimen välin leveys	330 mm	333 mm	
Ohjaimen välin leveys	336 mm	339 mm	
Ohjaimen välin leveys	390 mm	393 mm	
Piton-tyyppinen kytkin	44,5 mm	41,5 mm	X
Kuulatyyppinen kytkin KB 80	80 mm	78,5 mm	X

(ks. myös VdTÜV-Merkblatt 712).

Jos nämä kulumisrajat saavutetaan, joko hinauskehikko tai piton tai kuula on vaihdettava. Piton-fixin tai kuulan 80 saa vaihtaa vain luvanhaltija tai luvanhaltijan valtuuttama erikoistyöpaja.

Erillisiä Walterscheid-testimittareita voidaan käyttää mukavasti joidenkin kulumisrajojen hallintaan.

Jos kytketyn perävaunun varren pystysuuntainen välys ylittää 5 mm, asianmukainen osa, kuten pidike, kääntyvä tai kallistuva koukku tai itse kytkentäyksikkö, on vaihdettava. Säädettävän pidikkeen vaihtaminen edellyttää aina myös säätöruuvien jousen vaihtamista.

KUULAN VAIHTAMINEN:

Kuula voidaan vaihtaa korkeintaan kahdesti. Kuula 80 voidaan vaihtaa vain valtuutetuissa ja sertifioituissa erikoiskorjaamoissa. Lisätietoja kuulanvaihdosta on osoitteessa www.walterscheid.com.

**TÄRKEÄÄ:**

Käytä vain alkuperäisiä Walterscheidin varaosia osia vaihtaessasi. Jos ajoneuvon omistajalla ei ole asianmukaisia ammattitaitoisia työntekijöitä ja tarvittavia teknisiä laitteita, vaihto voidaan suorittaa vain erikoiskorjaamossa.

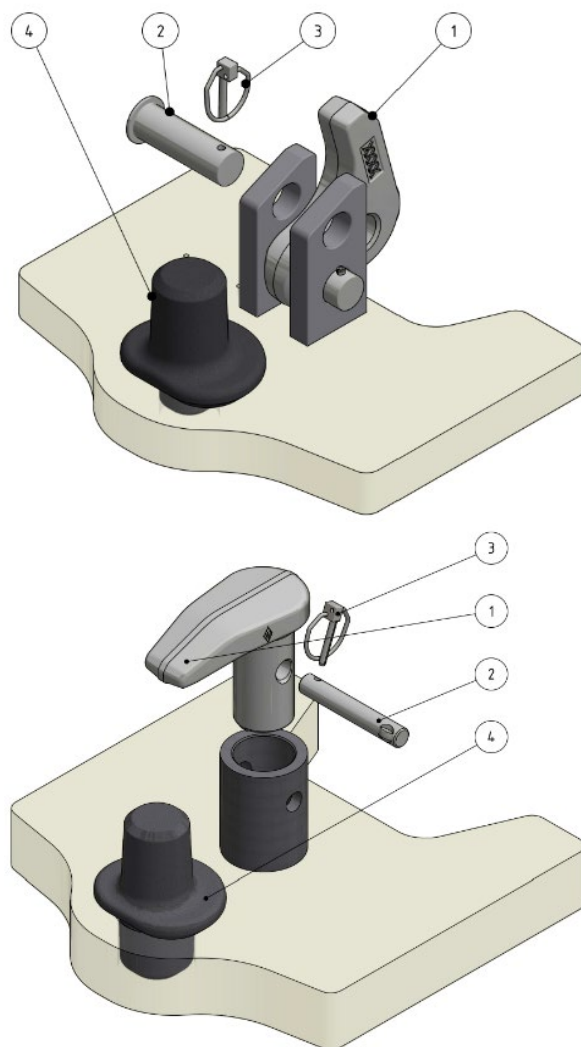
**VAROITUS:****TURVALLISUUSHUOMAUTUKSIA:**

- > Käyttäjä on velvollinen käyttämään kytkintä aina täydellisessä kunnossa ja kieltämään sen käytön asiattomilta henkilöiltä.
- > Tyyppikilvessä kerrottuja kuormia ei saa ylittää.
- > Kytkimen luvaton muuntaminen tai muuttaminen ei ole sallittua.

5. MAA- JA METSÄTALOUDESSA KÄYTETTÄVIEN AJONEUVOJEN VETOKEHIKON JA KYTKIMEN OIKEAN TOIMINNAN OMINAISARVOJEN LASKEMINEN

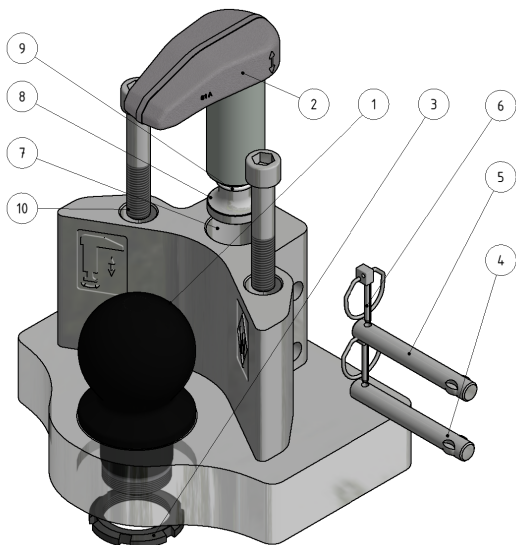
Ks. liite tai erillinen asiakirja BA_TASC_400029, www.walterscheid.com/downloads

KUVA 1

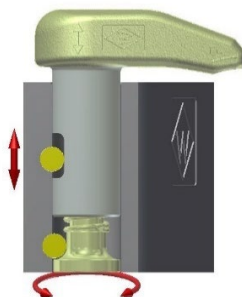


Kallistus- tai kääntökoukku Piton-Fixiä varten

KUVA 2



Säädettävä pidike kuulakytkimelle



ESIMERKKEJÄ HINAUSKEHYKSISTÄ

Kuva 3



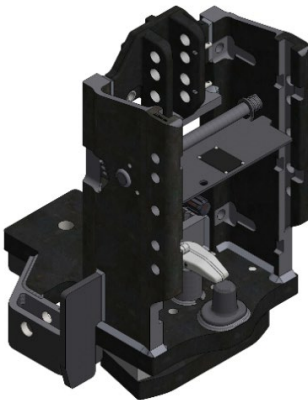
Hinauskehikko tyyppi 308WL

Kuva 4



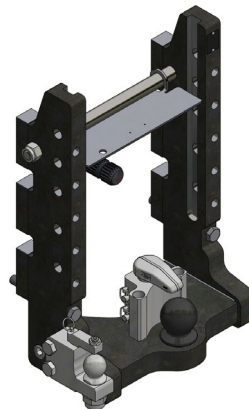
Hinauskehikko tyyppi 392K

Kuva 5



Hinauskehikko tyyppi 303NF sis. vetoaisan tuen ja vetoaisan nivelen

Kuva 6



Hinausrunko tyyppi 342XWKK sis. asennetun pakotetun ohjauslaitteen